

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Sales Arrangements No.135

銷售安排第 135 號

Name of the development: 發展項目名稱：	NAPA																							
Date of the Sale: 出售日期：	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr style="background-color: #e0e0e0;"> <th style="width: 15%;">Tender No. 招標號碼</th> <th colspan="4">Date of the Sale 出售日期</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>H69.1</td> <td colspan="4">5 October 2020 2020年10月5日</td> </tr> <tr> <td>H69.2</td> <td colspan="4">8 October 2020 2020年10月8日</td> </tr> </tbody> </table>					Tender No. 招標號碼	Date of the Sale 出售日期				H69.1	5 October 2020 2020年10月5日				H69.2	8 October 2020 2020年10月8日							
Tender No. 招標號碼	Date of the Sale 出售日期																							
H69.1	5 October 2020 2020年10月5日																							
H69.2	8 October 2020 2020年10月8日																							
Time of the Sale: 出售時間：	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr style="background-color: #e0e0e0;"> <th rowspan="3" style="width: 15%;">Tender No. 招標號碼</th> <th colspan="2">Commencement date and time of tender 招標開始日期及時間</th> <th colspan="2">Closing date and time of tender 招標截止日期及時間</th> </tr> <tr style="background-color: #e0e0e0;"> <th style="width: 15%;">Date 日期</th> <th style="width: 15%;">Time 時間</th> <th style="width: 15%;">Date 日期</th> <th style="width: 15%;">Time 時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>H69.1</td> <td>5 October 2020 2020年10月5日</td> <td>2:00 p.m. 下午二時</td> <td>5 October 2020 2020年10月5日</td> <td>5:00 p.m. 下午五時</td> </tr> <tr> <td>H69.2</td> <td>8 October 2020 2020年10月8日</td> <td>2:00 p.m. 下午二時</td> <td>8 October 2020 2020年10月8日</td> <td>5:00 p.m. 下午五時</td> </tr> </tbody> </table>					Tender No. 招標號碼	Commencement date and time of tender 招標開始日期及時間		Closing date and time of tender 招標截止日期及時間		Date 日期	Time 時間	Date 日期	Time 時間	H69.1	5 October 2020 2020年10月5日	2:00 p.m. 下午二時	5 October 2020 2020年10月5日	5:00 p.m. 下午五時	H69.2	8 October 2020 2020年10月8日	2:00 p.m. 下午二時	8 October 2020 2020年10月8日	5:00 p.m. 下午五時
Tender No. 招標號碼	Commencement date and time of tender 招標開始日期及時間		Closing date and time of tender 招標截止日期及時間																					
	Date 日期	Time 時間	Date 日期	Time 時間																				
	H69.1	5 October 2020 2020年10月5日	2:00 p.m. 下午二時	5 October 2020 2020年10月5日	5:00 p.m. 下午五時																			
H69.2	8 October 2020 2020年10月8日	2:00 p.m. 下午二時	8 October 2020 2020年10月8日	5:00 p.m. 下午五時																				
Place where the sale will take place: 出售地點：	House C31, NAPA, 88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, New Territories 新界屯門掃管笏路 88 號 NAPA C31 號洋房																							
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：	2																							

Description of the specified residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述：

The following unit(s) in Tower 3:

以下在第3座的單位：

10A

The following unit(s) in Tower 5A:

以下在第5A座的單位：

10A

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Sale by Tender

See details and particulars in the tender notice. The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge during the following periods and at the following designated venue.

In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced or is still in effect at any time between 2:00 p.m. and 5:00 p.m. on the closing date of the tender, the closing date and time of the tender will be extended to 5:00 p.m. on the next working day (as defined in the Preliminary Agreement) on which no black rainstorm warning signal or typhoon signal no.8 or above is announced between 2:00 p.m. and 5:00 p.m.

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他相關招標文件可於以下時段及於以下指定地點供免費領取。

若在招標截止日期下午2時至下午5時發出黑色暴雨警告信號或八號或以上颱風信號或該警告或信號仍然生效，截標日期及時間將延至下一工作日(於臨時合約中給予該詞的涵義)的下午5時(而當天下午2時至下午5時期間亦沒有發出黑色暴雨警告信號或八號或以上颱風信號)。

Tender No. 招標號碼	Specified residential properties that will be offered to be sold 將提供出售的指明住宅物業 (Note: please see Note (3) under "Other Matters" below) (注意：請參閱下文「其他事項」第 (3) 項)	Tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection during the following periods and at the following designated venue 於以下時段及於以下指定地點，招標公告及其他相關招標文件可供領取		
		Date 日期	Time 時間	Venue 地點
H69.1	All the specified residential properties set out in this Sales Arrangements 所有於本銷售安排中列出的指明住宅物業	2 October 2020 2020年10月2日	From 2 p.m. to 6 p.m. 下午二時至下午六時	House C31, NAPA, 88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, New Territories 新界屯門掃管笏路 88 號 NAPA C31 號洋房
		From 3 October 2020 to 4 October 2020 2020年10月3日至 2020年10月4日	From 11 a.m. to 6 p.m. 上午十一時至 下午六時	
		5 October 2020 2020年10月5日	From 11 a.m. to 5 p.m. 上午十一時至 下午五時	
H69.2	All the available and remaining specified residential properties 所有可供出售及餘下的指明住宅物業	From 6 October 2020 to 7 October 2020 2020年10月6日至 2020年10月7日	From 11 a.m. to 6 p.m. 上午十一時至 下午六時	House C31, NAPA, 88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, New Territories 新界屯門掃管笏路 88 號 NAPA C31 號洋房
		8 October 2020 2020年10月8日	From 11 a.m. to 5 p.m. 上午十一時至 下午五時	

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other Matters

其他事項

- (1) The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/ or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利透過修改銷售安排不時更改招標截止日期及/或時間。

- (2) The specified residential properties are available for viewing by tenderers by prior appointment. Tenderers are invited and advised to view the specified residential properties before submission of tender offer.

指明住宅物業現正開放予已預約的投標者參觀，特此邀請並建議投標者在投標前參觀指明住宅物業。

- (3) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within the acceptance period after the close of that previous tender exercise.

有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視發展項目的成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後的承約期間內接納該指明住宅物業的投標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following venue:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

House C31, NAPA, 88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, New Territories

新界屯門掃管笏路 88 號 NAPA C31 號洋房

Date of issue (發出日期): 30 September 2020 (2020 年 9 月 30 日)